Handbok för

RECK grönfoderfördelare, hydrauliskt svängbar

Typ MAGNA MSV-NHS/MSV-NFS

Typ JUMBO JSV-NHS/JSV-NFS

Observera: Läs denna handbok innan användning!

Förvara handboken väl!

Du kan få mera information direkt från Närlant Import eller från din auktoriserade RECK-återförsäljare.

Innehållsförteckning

		Sida
1.	**Säkerhet**	
	1.1. Före första användning	**3**
	1.2. Säkerhetsanvisningar och tips	**3**
	1.3. Avsett användningssätt	**3**
	1.4. Risker från tillbehör	**3**
	1.5. Ljudnivå	**3**
	1.6. Riskkällor	**3**
	1.7. Arbetsplats	**3**
	1.8. Förarens kvalifikationer	**3**
	1.9. Personlig skyddsutrustning	**4**
	1.10. Säkerhetsåtgärder på användningsplatsen	**4**
	1.11. Skyddsanordningar	**4**
2. Transport och montering		
	2.1 Tekniska data	**4**
	2.1.1 Tekniska data MAGNA	**4**
	2.1.2 **Tekniska data MAGNA**	**4**
	2.1.3 **Tekniska data JUMBO**	**4**
	2.1.4 **Tekniska data JUMBO**	**4**
	2.2. Transport/lagring	**5**
	2.3. Montering	**5**
	2.4. Montering av tillbehör	**5**
	2.4.1. Reverseringsreduktionsväxel	**5**
	2.4.2. Breddning av fördelartrumma	**6**
3. Handhavande		
	3.1. Montering på traktor	**6**
	3.1.1. Montering baktill i trepunktshydraulik	**6**
	3.1.2. Montering framtill i trepunktshydraulik	**6**
	3.1.3. Lyftarmarnas sidospel vid fördelning	**6**
	3.2. Kraftöverföringsaxel	**6**
	3.2.1 Korrekt vinkling av kraftöverföringsaxel	**7**
	3.3. Reverseringsreduktionsväxel	**7**
	3.4. Grundinställning av maskinen	**7**
	3.5 Hydraulisk svängfunktion	**7**
	3.6. Fördelning i plansilo	**7**
	3.7. Praktiska tips	**8**
4. Underhåll och skötsel		**8**
5. Möjliga orsaker till störningar och åtgärder		**9**
6. Bilaga: Tecken och symboler som används		**10**
7. Intyg om överensstämmelse		**11**
8. Bilaga		**12**
9. Reservdelslista: "MAGNA/JUMBO grönfoderfördelare"		**13**

1. Säkerhet

1.1. Före första användning:

Läs igenom denna handbok innan du börjar använda RECK grönfoderfördelaren i fast utförande MAGNA-JUMBO eller de vridbara versionerna typ MSV-NHS/MSV-NFS och typ JVS-NHS. Följ anvisningarna i handboken!

Vid felaktig användning finns stor risk för
- människors och djurs hälsa och liv
- skador på maskinen och andra utrustningar
- försämring av maskinens effektivitet.

Alla personer som sysslar med montering, drifttagning, användning, underhåll och service måste
- ha lämpliga kvalifikationer
- följa anvisningarna i denna handbok.

Att läsa denna handbok ligger i användarens eget intresse, eftersom garantin inte gäller för skador och följdskador som beror på felaktigt handhavande eller bristande underhåll!

1.2. Säkerhetsanvisningar och tips

Kontrollera alltid att alla skruvar sitter fast ordentligt innan maskinen används. Kontrollera också alla befintliga skyddsanordningar, till exempel för kraftöverföringsaxeln.

1.3. Avsett användningssätt

RECK grönfoderfördelare MAGNA/JUMBO får endast användas för fördelning av gräs- och majsensilage i körsilo. Andra användningssätt är endast tillåtna efter överenskommelse med och skriftligt tillstånd från företaget RECK, D-88422 Betzenweiler.

Det får inte finnas fasta föremål, till exempel virke, bildäck, metalldelar, betong, plastdelar eller folie i fördelarens arbetsområde.

Kontrollera alltid, att fördelartrummorna har ett tillräckligt säkerhetsavstånd till golv, väggar och andra hinder.

Om inget bärgat material fördelas, måste traktorns kraftuttag stängas av och fördelaren helt stanna innan föraren får lämna fordonet.
Egenmäktiga ombyggnader och förändringar av maskinen är inte tillåtna av säkerhetsskäl! CE-överensstämmelsen kan då upphöra att gälla.

1.4. Risker från tillbehör

Kraftöverföringsaxel: Följd anvisningarna i kraftöverföringsaxelns handbok.
Stänkskyddet är svängbart: Det är inte tillåtet att vistas inom svängarmens arbetsområde. Om ändringar av inställningen måste göras, vänta tills fordonet och maskinen står stilla!

1.5. Ljudnivå

Den A-vägda ekvivalenta kontinuerliga ljudtrycksnivån från RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO ligger under 70 dB (A).

1.6. Riskkällor

Försiktighet!: Kvävningsrisk!
Vid råfoderberedningen frigörs CO_2. På olämpliga platser, till exempel i sänkor eller i täckta siloanläggningar, kan CO_2-halten i luften nå livsfarliga nivåer.
Vidta lämpliga åtgärder så att människor eller djur inte skadas av sådana gaser!

1.7. Arbetsplats

RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO kan manövreras från traktorns förarplats. Det är inte nödvändigt att vistas på eller under fördelaren eller i fördelarens arbetsområde, och det är inte heller tillåtet!
Utför aldrig inställnings- eller underhållsarbeten när maskinen är igång!

1.8. Förarens kvalifikationer

Endast godkända förare får köra RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO. Föraren måste vara minst 16 år.
Föraren ska ansvara för övriga personer som finns inom arbetsområdet.
Den driftansvarige måste se till att föraren har tillgång till denna handbok och övertyga sig om, att föraren har läst och förstått innehållet i handboken.

1.9. Personlig skyddsutrustning

Det krävs ingen särskilt skyddsutrustning för att kunna använda maskinen utan risk. Det enda undantaget är om det inte finns tillräckligt tillförsel av frisk luft, så att gaser från ensilaget eller avgaser från traktorn kan nå livsfarliga koncentrationer. I sådana fall måste föraren alltid använda andningsutrustning! Andra personer eller djur får inte vistas inom riskområdet!

1.10. Säkerhetsåtgärder på användningsplatsen

Sidoanläggningen måste vara utformad enligt gällande lokala bestämmelser.

1.11. Skyddsanordningar

Det finns skyddsanordningar som är till för förarens säkerhet och de får inte förändras, tas bort eller förbigås vid ombyggnader av maskinen.

Kraftuttagets skyddshuv på maskinsidan tillsammans med kraftöverföringsaxelns skydd förhindrar kontakt med den roterande kraftöverföringsaxeln. Följ även anvisningarna i kraftöverföringsaxelns handbok. Kraftöverföringsaxeln måste vara felfri.

Grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO får inte användas utan säkerhetsskyddsbygel.

2. Transport och montering

2.1 Tekniska data

2.1.1 Tekniska data för MSV-NHS/MSV-NFS vridbar 2,15

Vikt (maskin i basutförande):	677 kg
Fördelartrummans bredd:	2,15 m
Som tillbehör finns	
påskruvningsbar breddning till	2,52 m/2,72 m/3,00 m
Montering på trepunktshydrauliken:	Kategori II / III
Vridområde:	maximalt 20° i båda riktningarna

2.1.2 Tekniska data för MSV-NHS/MSV-NFS vridbar 2,50

Vikt (maskin i basutförande):	730 kg
Fördelartrummans bredd:	2,50 m
Montering på trepunktshydrauliken:	Kategori II / III
Vridområde:	maximalt 20° i båda riktningarna

2.1.3 Tekniska data för JSV-NHS/JSV-NFS vridbar 2,23

Vikt (maskin i basutförande):	815 kg
Fördelartrummans bredd:	2,23 m
Som tillbehör finns	
påskruvningsbar breddning till	2,60 m/2,80 m/3,10 m
Montering på trepunktshydrauliken:	Kategori II / III
Vridområde:	maximalt 20° i båda riktningarna

2.1.4 Tekniska data för JSV-NHS/JSV-NFS vridbar 2,83

Vikt (maskin i basutförande):	915 kg
Fördelartrummans bredd:	2,83 m
Montering på trepunktshydrauliken:	Kategori II / III
Vridområde:	maximalt 20° i båda riktningarna

2.2. Transport/lagring

Följ trafiklagstiftningen vid körning på allmänna vägar. (Om grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO monteras framtill, se till att det maximalt tillåtna avståndet mellan traktorns rattnav och fördelarens framkant inte överskrids) Före körning på allmän väg och direkt efter monteringen ska vridcylindern manövreras, så att olja kommer in i spärrblocket och grönfoderfördelaren inte oavsiktligt kan svänga.

Om grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO ska köras på allmän väg, måste den förses med en belysningsenhet (beställningsnummer SV-BE) Belysningsenheten hängs in i skyddsbygeln på grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO.

Viktigt: Vid fördelning i körsilo måste belysningsenheten alltid tas bort.

2.3. Montering

RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO levereras färdigmonterad. Av utrymmesskäl kan det förekomma att säkerhetsskyddsbygeln inte levereras monterad.
Bygeln ska i så fall bara skjutas in i det vågräta fyrkantsröret i den svängbara skyddsbygelramen och dras fast med fästskruvarna.

2.4. Montering av tillbehör

2.4.1 Reverseringsreduktionsväxel (beställningsnummer MSV-RL/JSV-RL) eller reverseringsväxel (beställningsnummer TR-RL)

Ta först bort de fyra fästskruvarna mellan lagerplattan och fördelarens ram, på vilka det fyrahåliga kullagret är fäst. Dra sedan ut hela drivaxeln med kullager och kraftuttagets skyddshuv framåt.

Lossa sedan de fyra fästskruvarna med vilka kullagret och kraftuttagets skyddshuv är fäst på lagerplattan och ersätt dem med de fyra längre insexskruvarna som ingår i leveransen. Olja in insexskruvarna, både skruvhuvudet och gängan så att de går lätt. Lagerplattan och flänslagret behövs inte längre utan ersätts av vridsäkringen.

Montera sedan den medföljande vridsäkringen, flänslagret och det medföljande distansstycket med insexskruvarna på reverseringsreduktionsväxeln. Vridsäkringen skruvas sedan på växeln från sidan med 4 sexkantsskruvar på växeln. Observera att den genomgående profilaxeltappen finns upptill.

Dra sedan fast insexskruvarna likformigt, med momentnyckel till ett maximalt åtdragningsmoment på 70 Nm.

Stick in drivaxeln i reverseringsväxelns profilhylsa, sätt sedan tillbaka hela enheten (drivaxel med lagring och reverseringsreduktionsväxel) i fyrkantsröret i fördelarens ram och dra fast.

Observera: Drivaxelns förbindningsmuff ska passa ihop med profilaxeltappen på den innanför liggande huvudväxeln.

Observera: Den profilaxelände som inte är genomgående på reverseringsreduktionsväxeln måste ligga under den genomgående profilaxeltappen, innan lagerplattan dras fast på fördelarens ram med fyra fästskruvar.

Grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO kan också förses med en inbyggd överbelastningskoppling för kraftöverföringsaxeln (tillbehör).

2.4.2. Breddning av fördelartrumman (beställningsnummer SV-VWV-S/SV-VWV-M/SV-VWV-L)

Det går även att bredda fördelartrumman med påskruvningsbara breddningsdelar på modellerna med arbetsbredden 2,15 (MAGNA) och 2,23 (JUMBO) m. Breddningsdelarna skjuts först in från sidan i fördelartrummans utstående del och vrids sedan så långt att breddningsdelens ledskovlar slutar ungefär fyra centimeter från den yttersta ledskoveln. Normalt ska trummans fog sammanfalla med breddningstrummans fog. Sedan kan de fyra klämstyckena skruvas fast i fördelartrummans breddning.

Borra sedan igenom fördelartrumhalvornas utstickande fläns med borr 10,5 mm eller 11 mm genom hålen i klämstycket, så att skruvarna med flänshuvud kan stickas in utifrån och dras fast.

3. Handhavande

3.1. Montering på traktor

3.1.1. Montering baktill i trepunktshydraulik kategori 2 eller 3

RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO kan enkelt kopplas till traktorns trepunktsfäste.

Trepunktsfästets båda lyftstag måste ställas in så att de är lika långa, så att den undre styrningens kopplingspunkter finns på samma höjd över marken.

Kontrollera traktorns kategoriinställning (grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO är avsedd för kategori II och kategori III) och att lyftarmarna är centrerade.

Lyftarmarnas längd ska ställa in så att fördelarens grundram står vågrätt i arbetsläge.

Dragkraftregleringen för lyftanordningen måste alltid ställas in i läget för djupstyrning!

3.1.2. Montering framtill i trepunktshydraulik

RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO kan enkelt kopplas till traktorns trepunktsfäste.

Eftersom det främre kraftuttaget oftast roterar med 1 000 rpm och i motsatt riktning mot det bakre kraftuttaget, måste en maskin som är avsedd för montering baktill förses med en reverseringsreduktionsväxel eller reverseringsväxel för att kunna användas framtill (Se avsnitt 3.3.). De maskiner som monteras framtill har en växel avsedd för 1 000 rpm.

3.1.3 Lyftarmarnas sidospel vid fördelning

Lyftarmarnas sidospel ska i alla höjdsteg hållas så liten som möjlig när grönfoderfördelaren är inkopplad.

Observera att lyftarmarnas stabilisatorer och kedjor är monterade centrerat i förhållande till lyftarmarnas ledpunkter på traktorn. Vid användning av till exempel plog eller harv måste lyftarmarnas stabilisatorer kunna pendla i det lägsta arbetsläget och fixeras under transport.

Observera: Om lyftarmarnas stabilisatorer inte är monterade centrerat, utan har en lägre ledpunkt, kan det hända att trepunktsfästet spretar ut när grönfoderfördelaren lyfts.

3.2. Kraftöverföringsaxel

För RECK grönfoderfördelare MAGNA/JUMBO ska en tvåsidig vidvinkelkraftöverföringsaxel med inbyggt överbelastningsskydd användas. Det kan till exempel vara en tvåsidig vidvinkelkraftöverföringsaxel med friktionskoppling eller kamkoppling. Friktionskopplingen eller kamkopplingen måste monteras på maskinsidan. Kontrollera att kraftöverföringsaxeln har kompletta skyddsanordningar och att kedjan är infäst så att kraftöverföringsaxelskyddet inte kan rotera.

Kontrollera också att kraftöverföringsaxeln har lämplig längd. Om den är för lång, kan kraftöverföringsaxeln krökas. Om den är för kort, är överlappningen med teleskopröret inte tillräcklig, och axeln kan lossna. Det kan leda till skador på kraftöverföringsaxeln, traktorn eller maskinen.

Dessutom måste RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO skyddas med ett lämpligt överbelastnings-skydd, mot överbelastning i fall av felmanövrar. Överbelastningsskyddet kan finnas i kraftöverföringsaxeln eller vara inbyggd i fördelaren.

Maximalt vridmoment för kraftöverföringsaxelns överbelastningsskydd					
	Montering baktill JUMBO	**Front-montering JUMBO**	**Montering baktill MAGNA**		**Front-montering MAGNA**
Maximalt vridmoment:	1 050 Nm	1 050 Nm	1 500 Nm	900 Nm	900 Nm
Rekommenderat kraftuttagsvarvtal:	1 000 rpm	1 000 rpm	540 rpm	1 000 rpm	1 000 rpm

Om RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO används utan lämpligt överbelastningsskydd eller med felaktigt varvtal, upphör garantin att gälla vid skador!

3.2.1 Korrekt vinkling av kraftöverföringsaxel

Vid arbete i plansilo ska apparaten ställas om så lite som möjligt i höjdled. Följ alltid anvisningarna om maximala vinklar för den tvåsidiga vidvinkelkraftöverföringsaxeln. Annars kan växellådan skadas beroende på ojämn gång, vilket inte täcks av garantin. Rätt vinkelinställning för de båda lederna som Z-böj är bara

möjligt att uppnå när traktorns och maskinens kraftöverföringsaxlar är parallella med varandra i varje läge under lyftrörelsen.

3.3. Reverseringsreduktionsväxel (beställningsnummer: SV-RL)

Det främre kraftuttaget har oftast en annan rotationsriktning än det bakre kraftuttaget. Dessutom roterar det främre kraftuttaget oftast med 1 000 rpm. Vid montering framtill behövs därför en grönfoderfördelare med särskild frontväxel eller en reverseringsreduktionsväxel (beställningsnummer SV-RL). Kraftöverföringsaxeln träs på den nedre profilaxeltappen vid montering framtill.

Reverseringsreduktionsväxeln (beställningsnummer SV-RL) kan givetvis också användas vid montering baktill. I så fall ska kraftöverföringsaxeln stickas in i den övre axeltappen (genomgående drivning).

3.4. Grundinställning av maskinen 30 cm trumavstånd till marken!

Grundinställningen är bara en grovinställning. Föraren måste korrigera grundinställningen beroende på hur brant siloytan är och hur kraftigt traktorn sjunker framtill eller baktill. Även traktorns effekt och fodersträngens storlek har betydelse.

Följande gäller alltid: Kombinationen av traktorn och grönfoderfördelaren ska utan större efterreglering av arbetshöjden snabbt kunna köras genom det avlastade fodret. I tveksamma fall ska körningen inte göras så djupt, gör i stället finfördelningen med en extra genomkörning.

Viktigt! Se alltid till att motorvarvtalet är lågt när kraftuttaget kopplas in, annars kan fördelarens huvudväxel eller kraftuttagsväxeln i fordonet skadas.

3.5 Hydraulisk svängfunktion

Grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO kan svängas maximalt 20° i sidled.

3.6. Fördelning i plansilo eller fria strängar

Alla typer av grönfoder kan fördelas.

RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO ger en utmärkt längd- och tvärsfördelning av fodret, där förhållandet mellan körhastighet och trumvarvtal är avgörande för fördelningsresultatet:

Ökad fördelning i längdriktning: - Ställ grönfoderfördelaren rakt
Ökad fördelning i sidled: - Vrid grönfoderfördelaren (upp till max 20° åt varje håll)
- Kör långsammare
- Öka kraftuttagets varvtal

Tillbehör som tillval:

- Breddning av fördelartrumma (SV-VWV) (se sidan 6, avsnitt 2.4.2.)
- Sidostänkskydd hydrauliskt svängbart (SV-PTH)
- Sidostänkskydd manuellt omställbart (SV-PTM)

3.7. Praktiska tips

För att du snabbt ska komma igång med arbetet med RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO, har vi sammanfattat några viktiga punkter:

a.) Grundinställning av maskinen (se även avsnitt 3.4.):

Följande gäller i alla silotyper, innan arbetet påbörjas: Fördelartrummornas arbetshöjd ska på en jämn yta vara ungefär 30 cm över golvet.

För att snabbt och enkelt återfinna det rätta arbetsläget vid montering baktill, ställ in djupanslaget för bakhydraulikens lyftarmar (lägesreglering) på rätt sätt. Vid montering framtill har det visat sig att det är lämpligas att syfta över motorhuven eller framaxeln och märka ut en punkt på maskinen. En liten markering med färgad tejp kan vara en god hjälp.

b.) Välj först en växel, som ger en färdhastighet vid nominellt motorvarvtal (fullgas) som ligger på mellan 3 och 4 km/h.

c.) Motorvarvtalet ska vara minst 1 600 rpm (vid kraftuttagsvarvtalet 540 rpm), för att större delen av fodret ska flyttas och fördelas redan vid den första genomkörningen.

Arbeta alltid med tillräckligt varvtal, så att fördelningsverktyget kan sprida och blanda fodret, och att fördelartrumman kan arbeta sig fri.

d.) Det är vanligt att det finns en tendens till att försöka sprida för mycket foder på en gång när man är ovan vid maskinen. Det ger ett dåligt arbetsresultat.

e.) Ett vanligt fel är att man försöker utjämna eventuella ojämnheten genom att snabbt höja och sänka fordonets hydraulik. Följden blir för det mesta ännu mer ojämnheter, och siloytan får ett tvättbrädesliknande utseende.

Om för lite foder har fördelats vid den första genomkörningen, kan man fördela ytterligare ett tunt skikt vid en andra genomkörning.

Det ger i alla fall en jämn yta för kommande genomkörningar och ett bra utgångsläge för vidare arbete.

f.) Om kraftöverföringsaxels överbelastningsskydd löser ut, koppla omedelbart ur kraftuttagsdrivningen, lyft upp hydrauliken och kör ungefär 3 m mot fördelningsriktningen.

Sänk sedan ner hydrauliken helt och kör ungefär 2 m i fördelningsriktningen utan kraftuttagsdrivning. Fördelartrumman vrids med på tomgång och rensas.

Sedan kan du fortsätta med arbetet.

4. Underhåll och skötsel

Kontrollera efter den första körningen att samtliga skruvar sitter fast ordentligt.

Kullagret på maskinens axeltapp ska smörjas regelbundet var 20:e driftstimme.

Det i fördelarens ram inbyggda överbelastningsskyddet för kraftöverföringsaxeln måste smörjas minst en gång per år, eller oftare om skyddet utlöser ofta. Om överbelastningsskyddet inte smörjs regelbundet, ökas vridmomentet vilket leder till onödiga utlösningar. För att kunna smörja slirkopplingen måste fördelartrumman dras ut ungefär 20–40 cm.

Kraftöverföringsaxeln måste underhållas enligt tillverkarens anvisningar!

Det första bytet av växellådsolja ska göras efter 30 drifttimmar eller senast inom ett år.

* Huvudväxel 4,2 liter SAE-90 vid utväxlingsförhållandet 4 :1
* Huvudväxel 7,3 liter vid utväxlingsförhållandet 10,8 :1
* Reverseringsreduktionsväxel 2 liter SAE -90

Därefter ska växellådsoljan bytas efter ungefär 100 drifttimmar eller senast efter 3 år. Oljenivån bör kontrolleras en gång per år.
Vid huvudväxeln måste en fördelartrumhalva dras av från ena sidan på drivaxeln, efter att låsmuttern på sidan tagits bort. När fördelartrumhalvorna eftermonteras, kontrollera att ledskovlarna står parallellt.

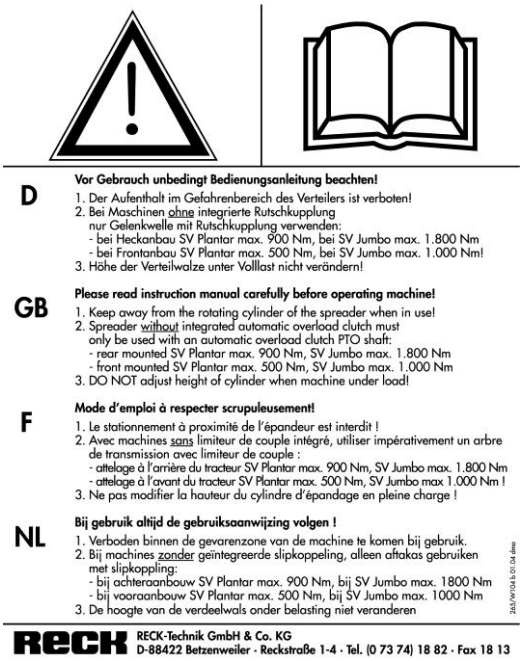
Håll ett avstånd på minst 50 cm till maskinen vid rengöring med högtryckspruta. Minst en gång per år ska trummorna tas bort, och alla foderrester rensas bort.

5. Möjliga orsaker till störningar och åtgärder

Problem	Åtgärd
Ojämn siloyta	1. Öka trummans varvtal 2. Kör saktare 3. Arbeta så lite som möjligt med hydrauliken, efterreglera så lite som möjligt 4. Om traktorn är bredare än maskinen, kan breddningar monteras (även efteråt). På så sätt kan spåren efter traktorn fyllas igen.
Slirkopplingen utlöser	1. Öka trummans varvtal 2. Kör saktare 3. Koppla omedelbart ur kraftuttaget 4. Lyft grönfoderfördelaren JSV-NHS/JSV-NFS 5. Kör ungefär 3 meter mot fördelningsriktningen. 6. Sänk ner grönfoderfördelaren JSV-NHS/JSV-NFS 7. Fortsätt med det normala fördelningsarbetet.

Fodret faller utanför silokanten	1. Lasta inte av för nära silokanten, avstånd ungefär 1 m 2. Sväng ut grönfoderfördelaren från siloväggen 3. Använd lägre trumvarvtal (vid för lågt varvtal blir fodret inte genomarbetat och kan spridas ojämnt) 4. Om de nämnda åtgärderna inte leder till resultat, finns det sidostänkskydd som tillbehör. Den ena versionen kan hydrauliskt vridas åt båda sidorna från förarplatsen, den andra är fast monterad och manuellt omställbar.
Felmeddelanden vid huvudväxeln	1. Kontrollera att fördelartrumman eller fördelarskovlarna inte är mekaniskt skadade. Skador kan uppstå genom kollision med körsilogolvet, väggarna eller andra främmande föremål. Sådana kollisioner orsakar inte allvarliga skador på trumman eller skovlarna (båda elementen har en viss hoptryckningsmarginal). Kollisioner kan dock få allvarliga följder för huvudväxeln, eftersom momentbelastningen blir för hög och slirkopplingen inte hinner lösa ut. **Åtgärd:** **- Rikta skovlarna, så att fördelningen blir likformig utan att obalans uppstår.** **- Byt ut växellådan.** 2. Stora fodersträngar (från tippvagnen) får inte flyttas med stillastående grönfoderfördelare. → Huvudväxeln fungerar då som lagring för fördelartrumman och blir därför överbelastad. → Huvudaxeln kan böjas och obalans uppkomma. → Det är tillåtet att tynga ner grönfoderfördelaren. (garantianspråk kan inte ställas)

6. Bilaga: Tecken och symboler som används



Om du följer alla anvisningar i denna handbok noggrant, kan du problemfritt arbeta med din RECK grönfoderfördelare MAGNA/JUMBO.
RECK grönfoderfördelaren JUMBO kännetecknas av god fördelningseffekt, enkelt handhavande och bättre ensilagekvalitet genom bättre jäsningsförhållanden. Många nöjda kunder både i Tyskland och i andra länder kan intyga detta.

Rekommendera gärna RECK grönfoderfördelaren MAGNA/JUMBO till dina kollegor, om du är nöjd med din maskin.
Du kan få mera information direkt från Närlant AB eller från din auktoriserade RECK-återförsäljare.

RECK - Vi rör oss för dig!

RECK-Technik GmbH & Co. KG

Importör:

Närlant IMPORT AB

Filarevägen 8
703 75 ÖREBRO
Tel. 019-603 60 60, Fax 019-31 20 96
E-post info@narlant.se
www.narlant.se

7. EG-intyg om överensstämmelse

i enlighet med EG-maskinriktlinjen 89/392/EWG, bilaga II A

Härmed förklarar vi, att konstruktionen av

maskinen: Fördelningsmaskinen för grönfoder och ensilage, kraftuttagsdriven

typ: Silofördelare JSV "JUMBO"

uppfyller följande tillämpliga regler:

Maskinriktlinjen 93/68/EWG (ändring 3)

tillämpliga harmoniserade normer, särskilt:

DIN EN 292-1
DIN EN 292-2
DIN EN 294

tillämpliga tyska normer och tekniska specifikationer, särskilt:

GSG
UVV der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft

Betzenweiler, 15 juni 1998

A. Reck, verkställande direktör
(giltig även utan underskrift)

8. Bilaga till handbok:

Stänkskydd, uppfällbart och hydrauliskt svängbart åt båda håll

Montering:
På huvudramen finns två lodräta konsoler av fyrkantsrör med hål. I dessa konsoler sticks ramen till det hydrauliskt svängbara stänkskyddet in, och skruvas fast.
För stabilisering monteras de två stängerna från stänkskyddshållaren i grönfoderfördelarens trepunktsfäste.

De redan förmonterade förskjutningsstyckena (vänster respektive höger) sticks in i huvudhållaren och skruvas ihop med de fällbara gångjärnselementen.

Sedan skruvas den dubbelverkande hydraulcylindern fast. Sedan kan stänkskyddets styrrör stickas in och skruvas ihop med parallellstyrningen.

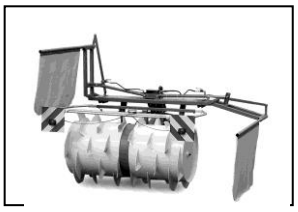
Det finns en elektromagnetisk styrenhet som tillbehör. Det är ett dubbelverkande styrsystem som endast används för

a) sidosvängning av grönfoderfördelaren
b) manövrering av det vänstra stänkskyddet
c) manövrering av det högra stänkskyddet.

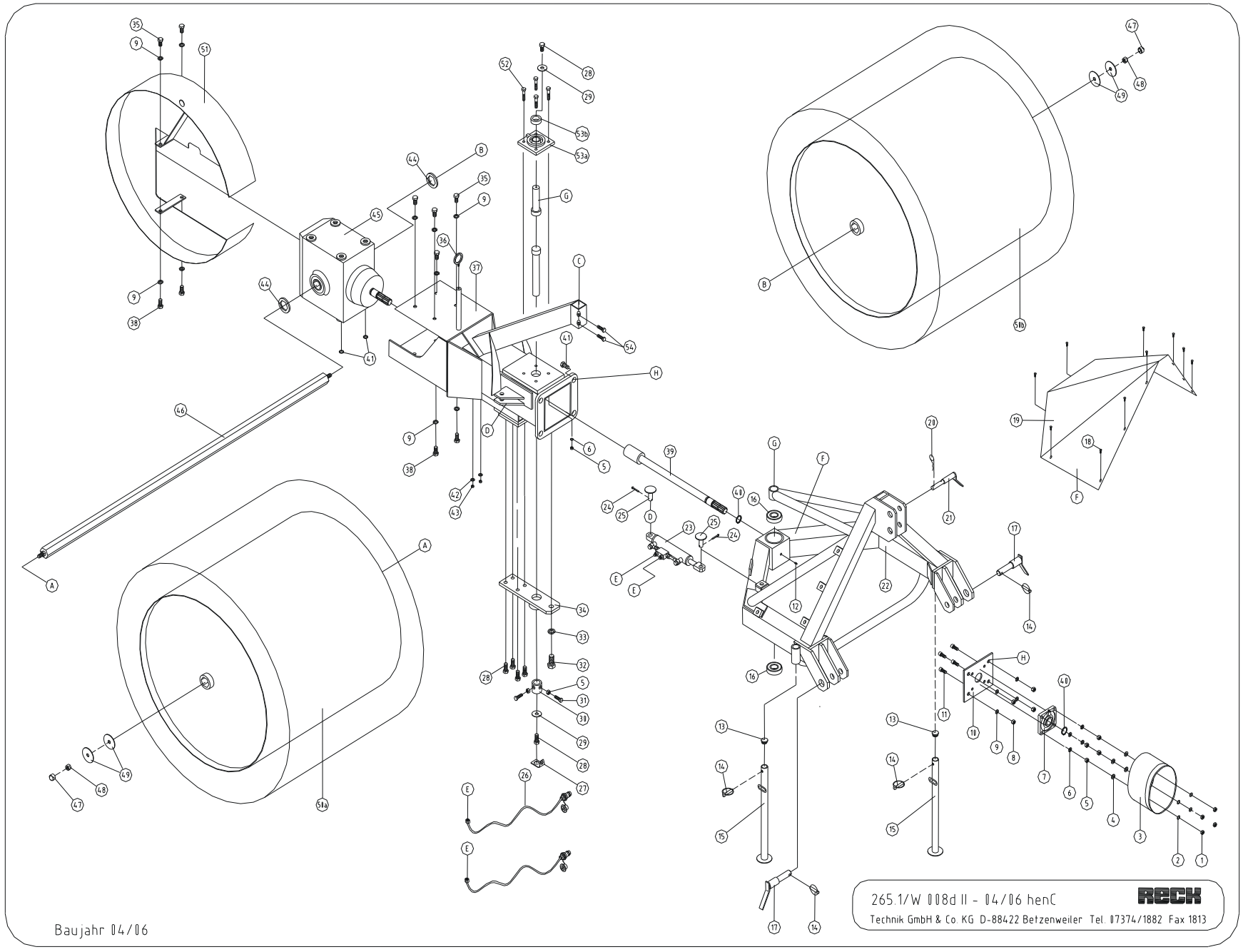
Handhavande
Vid silokanten kan det hydrauliskt svängbara och utdragbara stänkskyddsduken svängas in i arbetsområdet, för att ge silagesträngen en rak kant.

Beroende på kraven kan stänkskyddsduken skjutas ut 50 cm hydrauliskt.

Underhåll
Gångjärnen och länkarna ska smörjas regelbundet med universalfett. Även glidytorna och styrskenorna för det hydrauliska utskjutsmekanismen ska regelbundet smörjas med universalfett.



Hydrauliskt uppfällbart och svängbart stänkskydd
(Beställningsnummer: SV-PTH ensidigt respektive tvåsidigt)



265.1/W 008d II - 04/06 henC

RECK

Technik GmbH & Co. KG D-88422 Betzenweiler Tel. 07374/1882 Fax 1813

Baujahr 04/06

Reservdelslista Grönfoderfördelaren *"JUMBO"*

Typ: JSV-NHS/-NFS

Tillverkningsår: från 04/06

Bild nr	Beteckning	St per app.	Reservdels-nummer	Referensnummer
1	Sexkantsmutter M12, förzinkad, DIN 936	4	0036	
2	Tandad bricka J13, förzinkad, DIN 6797	4	0518	
3	Skyddshuv 8202	1	0491	
4	Bricka 13, förzinkad, DIN 125	4	0004	
5	Sexkantsmutter M12, förzinkad, DIN 934	16	0018	
6	Fjäderring A12, förzinkad, DIN 127	6	0030	
7	Sfäriskt kullager FWS	1	0346	
8	Sexkantsmutter M16, förzinkad, DIN 934	10	0024	
9	Fjäderring A16, förzinkad, DIN 127	12	0023	
10	Kullagerplatta	1	265.0.970.021	2418
11	Insexskruv M16x50, förzinkad, DIN 912	4	0564	
12	Smörjnippel M6x45°-H2	1	0519	
13	Plastproppar ø34	2	0330	
14	Snäppsprint 11x55, förzinkad	4	0331	
15	Stödfot	2	265.1.0001.00	2446
16	Koniskt rullager SKF30307J2	2	0522	
17	Nedre lyftarmsbultar kategori 2/3	2	255.0.0007.00	2378
18	Skruv med flänshuvud M8x16, förzinkad, DIN 7380	10	0584	
19	Täckhuv	1	265.1.0043.00	2525
20	Fjäderpinne ø4 dubbelböjd, förzinkad	1	0093	
21	Övre lyftarmsbultar kategori 2/3	1	255.0.0010.00	2381
22	Undre lyftarmens ram	1	265.1.0045.00	2527
23	Hydraulcylinder med spärrblock	1	0481	
24	Sprint ø5x40, förzinkad, DIN 94	2	0129	
25	Insexskruvar	2	265.0.000.040	2437
26	Högtrycksledning 3 m, med nippel och dammkåpa	2	0524	
27	Skruvsäkring	1	265.1.0004.00	2449
28	Sexkantsskruv M16x40, förzinkad, DIN 933	6	0530	
29	Bricka 60, förzinkad, DIN 1440	2	0545	
30	Spännhylsa	1	265.1.0005.00	2450
31	Sexkantsskruv M12x45, förzinkad, DIN 933	2	0526	
32	Sexkantsskruv M22x50, förzinkad, DIN 933	1	0525	
33	Fjäderring A22, förzinkad, DIN 127	1	0085	
34	Fästplatta	1	265.1.0020.00	2465
35	Sexkantsskruv M20x30, förzinkad, DIN 933	5	0586	
36	Upphängningsögla	1	265.1.0007.00	2452
37	Växellådsfäste	1	265.1.0008.00	2453
38	Sexkantsskruv M20x35, förzinkad, DIN 933	8	0587	
39	Genomgående drev	1	265.1.0042.00	2499
40	Axellåsring AS35x2,5, DIN 471	2	0002	
41	Bricka 17, förzinkad, DIN 125	2	0097	
42	Bricka 10,5, förzinkad, DIN 125	2	0392	
43	Sexkantsmutter M10, förzinkad, DIN 934	2	0495	

44	Distansbit 5 mm	2	265.0.020.031	2428
	Distansbit 8 mm		265.0.020.032	2429
	Distansbit 10 mm		265.0.020.033	2430
45	Huvudväxel	1	0531	
46	Sexkantsaxel NV60	1	265.1.0044.00	2526
47	Kåpa för sexkantsmutter NV24 svart	2	0239	
48	Sexkantsmutter M24, förzinkad, DIN 980	2	0585	
49	Trumspännskiva	4	265.0.940.017	2414
50a	Fördelartrumshalva 1,0 m vänsterdrivande	1	265.1.0011.00	2456
	Fördelartrumshalva 1,3 m vänsterdrivande	1	265.1.0040.00	2485
50b	Fördelartrumshalva 1,0 m högerdrivande	1	265.1.0012.00	2457
	Fördelartrumshalva 1,3 m högerdrivande	1	265.1.0041.00	2486
51	Bandage	1	265.1.0013.00	2458
52	Sexkantsskruv M16x60, förzinkad, DIN 931	4	0029	
53a	Sfäriskt kullager HFH-FWS 35	1	0346	
53b	Excenterspärring	1	0347	
54	Sexkantsskruv M12x25, förzinkad, DIN 933	4	0060	
	Skyddsbygel:			
55	Bygelram	1	265.1.0014.00	2459
56a56b	Insticksfäste vänster	1	265.1.0015.00	2460
56b	Insticksfäste höger	1	265.1.0016.00	2461
57	Gängad tapp M8x12, förzinkad, DIN 916	4	0206	
58a	Bygelhörn vänster	1	265.1.0017.00	2462
58b	Bygelhörn höger	1	265.1.0018.00	2463
59	Skarvrör	1	265.1.0019.00	2464
60	Skyddsbygel komplett	1	265.1.1001.00	2487
	Breddning av fördelartrumma			
61	Breddning av fördelartrumma S (par)	1	265.1.0022.00	2467
62	Breddning av fördelartrumma M (par)	1	265.1.0023.00	2468
63	Breddning av fördelartrumma L (par)	1	265.1.0024.00	2469
64	Skruv med flänshuvud M12x30, DIN ISO 7380	8	0536	
65	Tandad bricka J13, förzinkad, DIN 6797	8	0518	
66	Skyddspropp KAPSTO	2	0539	
	Vridsäkring för reverseringsväxel			
67	Sexkantsskruv M12x70, förzinkad, DIN 931	4	0003	
68	Adapter	1	265.1.0025.00	2470
69	Sexkantsskruv M12x25, förzinkad, DIN 933	4	0060	
70	Vridsäkring	1	265.1.0026.00	2471
71	Reverseringskuggväxel M7, i=1, 9:1	1	0256	